

LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,
2019-Q-037*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 21 juin 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T pour la catégorie de bateaux A288.

Québec (Québec), le 21 juin 2019.



Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LES DIVISIONS 4S ET 4T POUR LA CATÉGORIE DE BATEAUX A288.

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-037*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-043* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

Entrée en vigueur

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

ANNEXE I
PERIODES DE FERMETURE POUR LA PECHE DES POISSONS DE FOND

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																																												
1.	Flétan Atlantique	Division 4S	A288	Du 21 juin 2019 au 24 juin 5:59 h (HAT) et à compter du 7 juillet 2019 à 19:59 (HAT).																																												
2.	Flétan Atlantique	Division 4T Sauf les eaux ci-dessous : La partie de la division 4T (partie du banc Miscou) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></table> La partie de la division 4T (partie de la sous-division 4T3a) comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table>	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	A288 <
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																														
1.	48°15'00"	64°22'00"																																														
2.	48°09'00"	64°22'00"																																														
3.	48°09'00"	64°10'00"																																														
4.	47°55'00"	64°10'00"																																														
5.	47°52'00"	64°15'00"																																														
6.	47°52'00"	64°02'00"																																														
7.	48°15'00"	64°02'00"																																														
8.	48°15'00"	64°22'00"																																														
Point	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																																														
1.	49°02'00"	64°10'00"																																														
2.	48°31'00"	62°37'00"																																														
3.	48°23'00"	63°08'00"																																														
4.	48°46'00"	64°10'00"																																														
5.	49°02'00"	64°10'00"																																														

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2019-Q-037*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for halibut in Divisions 4S and 4T, for Vessel Class A288 effective on June 21, 2019.

Quebec (Quebec), June 21, 2019.



Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME
FISHING FOR HALIBUT
IN DIVISIONS 4S AND 4T
FOR VESSEL CLASS A288.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-037*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2018-Q-043* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
GROUNDFISH CLOSE TIME

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																																													
1.	Halibut	Division 4S	A288	From June 21, 2019 to June 24, 2019 at 5h59 (NDT) and beginning on July 7, 2019 at 20h01 (NDT).																																													
2.	Halibut	Division 4T Except the following waters: The portion of Division 4T (part of Miscou bank) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr><tr><td>6</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>7</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr><tr><td>8</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr></table> The portion of Division 4T (part of Subarea 4T3a) included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed: <table><tr><td>Point</td><td>Latitude (North)</td><td>Longitude (West)</td></tr><tr><td>1</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>2</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr><tr><td>3</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr><tr><td>4</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr><tr><td>5</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr></table>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48°15'00"	64°22'00"	2	48°09'00"	64°22'00"	3	48°09'00"	64°10'00"	4	47°55'00"	64°10'00"	5	47°52'00"	64°15'00"	6	47°52'00"	64°02'00"	7	48°15'00"	64°02'00"	8	48°15'00"	64°22'00"	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1	49°02'00"	64°10'00"	2	48°31'00"	62°37'00"	3	48°23'00"	63°08'00"	4	48°46'00"	64°10'00"	5	49°02'00"	64°10'00"	A288 A288 A288 Beginning on June 21, 2019	From June 21, 2019 to June 24, 2019 at 5h59 (NDT) and beginning on July 7, 2019 at 20h01 (NDT). Beginning on June 21, 2019
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																															
1	48°15'00"	64°22'00"																																															
2	48°09'00"	64°22'00"																																															
3	48°09'00"	64°10'00"																																															
4	47°55'00"	64°10'00"																																															
5	47°52'00"	64°15'00"																																															
6	47°52'00"	64°02'00"																																															
7	48°15'00"	64°02'00"																																															
8	48°15'00"	64°22'00"																																															
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																																															
1	49°02'00"	64°10'00"																																															
2	48°31'00"	62°37'00"																																															
3	48°23'00"	63°08'00"																																															
4	48°46'00"	64°10'00"																																															
5	49°02'00"	64°10'00"																																															
			A288	Beginning on June 21, 2019.																																													

AVIS AUX PECHEURS

21 juin 2019

Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-037 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T.

Veuillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-037 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T (à l'exception du banc Miscou), pour la catégorie de bateaux A288 (pêcheurs de flétan atlantique, de la région de Terre-Neuve) sera ouverte du 24 juin 2019 à 6 h (HAT) au 7 juillet 2019 à 20 h (HAT), pour tous les détenteurs de permis de pêche de flétan atlantique de la région de Terre-Neuve, incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du flétan atlantique.

La partie du banc Miscou comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés, demeure fermée :

1. 48°15' N 64°22' O
2. 48°09' N 64°22' O
3. 48°09' N 64°10' O
4. 47°55' N 64°10' O
5. 47°52' N 64°15' O
6. 47°52' N 64°02' O
7. 48°15' N 64°02' O
8. 48°15' N 64°22' O

La partie de la sous zone 4T3a comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés, demeure fermée:

1. 49°02' N 64°10' O
2. 48°31' N 62°37' O
3. 48°23' N 63°08' O
4. 48°46' N 64°10' O
5. 49°02' N 64°10' O

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2018-Q-043 est abrogée.

NOTICE TO FISH HARVESTERS

June 21, 2019

Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-037 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of halibut fishing in Divisions 4S and 4T.

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-037, halibut fishing in Divisions 4S and 4T (excepted the Miscou Bank), for Vessel Class A288 (halibut fishers from Newfoundland Region) will be open from June 24, 2019 at 06h00 (NDT) to July 7, 2019 at 20h00 (NDT), for all groundfish license holders authorized to fish halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish license authorized to fish for halibut.

The portion of the Miscou bank included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed, remains closed:

1. 48°15' N 64°22' W
2. 48°09' N 64°22' W
3. 48°09' N 64°10' W
4. 47°55' N 64°10' W
5. 47°52' N 64°15' W
6. 47°52' N 64°02' W
7. 48°15' N 64°02' W
8. 48°15' N 64°22' W

The portion of the Sub-Area 4T3a included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed, remains closed:

1. 49°02' N 64°10' W
2. 48°31' N 62°37' W
3. 48°23' N 63°08' W
4. 48°46' N 64°10' W
5. 49°02' N 64°10' W

The Quebec Region Variation Order 2018-Q-043 is repealed.